## SIXTH SOUTH SOUTH FORUM ON SUSTAINABILITY

ECOLOGY, LIVELIHOOD, AND COMMUNITY REGENERATION

## 第六届南南論壇

生態生計與社區建設 24.06-03.07.2019

PROGRAMME

會議日程







## THE SIXTH SOUTH FORUM ON SUSTAINABILITY ECOLOGY, LIVELIHOOD, AND COMMUNITY REGENERATION

The First South South Forum on Sustainability (SSFS) was organized by Lingnan University and Global University for Sustainability in December 2011, with over 10 co-organizing universities or institutions from Hong Kong, mainland China, and overseas. Most overseas participants joined four exchange visits to rural and urban areas in mainland China. The Second SSFS was held in Chongqing in December 2012. Since the Third SSFS in 2016, the Forum has become an annual event in early summer in Lingnan University. All proceedings of the Forums were video-recorded and uploaded to the websites of Lingnan University and Global University for Sustainability:

https://commons.ln.edu.hk/southsouthforum/ https://our-global-u.org/oguorg/en/conference/

This year, the Sixth SSFS focuses on the theme of "Ecology, Livelihood, and Community Regeneration". As a continuation of the debates of previous forums on reviewing critical situations and exploring alternatives, the Sixth SSFS aims to examine the current state of affairs – nuclear weapons proliferation, nuclear power plant catastrophes, climate change, weather extremities, environmental pollution, food and fresh water shortages, US geopolitical and currency domination, the energy issue which lies behind US aggression against Venezuela and Iran, the USA-China trade conflict... Taking note of the consequences and effects on nature and on peoples especially those from the global south, the Forum has brought together prominent feminists, academic scholars, peace activists, community workers, food producers, and rural regeneration promoters to review, articulate and debate theories and practices in transformative and collective actions called forth by the crisis of capitalism affecting the ecological, the social, the political, and the economic. Drawing upon experiences of community governance in Asia and Latin America, the Forum is a platform for dialogues and exchanges among grassroots and resistance practices in the production, dissemination and use of knowledge as instruments of problematization and self-organization, as well as interactions among thinkers in search of paradigms for peace and justice. The Forum is particularly honoured with the presence of Dr Rebecca Johnson, Founding Co-chair of ICAN, the 2017 Nobel Peace Prize laureate.

The Sixth SSFS is composed of :

- (1) June 24-26 : Summer School on Nuclear Weapons and Power:
  - Current Challenges and Responses
- (2) June 28-30 : Forum on Ecology, Livelihood, and Community Regeneration
- (3) July 1-2: Workshop on Architecture and Urbanism
- (4) July 1 & 3 : E-Lectures by three speakers



Simultaneous interpreting between English and Putonghua is provided. Live-streaming for a global audience is also available. For the Reader, Participants List, and other details, please see https://our-global-u.org/oguorg/en/sixth-south-south-forum-on-sustainability-ssfs6/



## 第六屆南南論壇 生態生計與社區建設

第一屆南南論壇在2011年12月由嶺南大學和全球大學主辦,在香港舉行;論壇 前後,海外參與者參加了四個到中國大陸城鄉參觀的考察交流團。第二屆南南 論壇在2012年12月在重慶舉行。從2016年第三屆南南論壇開始,每年初夏在嶺 南大學舉行。合辦者有十多個中國和海外的高等院校、學術機構、婦女組織、 鄉建團體。

所有論壇內容有視頻錄影,可在嶺南大學和全球大學網站上觀看: https://commons.ln.edu.hk/southsouthforum/ https://our-global-u.org/oguorg/zht/

承接第五屆南南論壇的主題"大同之道:理論與實踐",第六屆南南論壇進一步探討當前嚴峻的全球局勢:核武器威脅、核電廠災難、氣候變化、極端天氣、環境污染、食物食水危機、美國地緣和經濟霸權、美國要軍事介入委內瑞拉和伊朗背後的能源戰、中美貿易衝突… 論壇不僅僅對國際局勢作出分析批判,而是聚焦全球南方從亞洲到拉丁美洲,各地城鄉社區如何保衛生命、生計、生態,社區治理的經驗如何發展共生模式。第六屆南南論壇的與會者,關注女性主義、知識生產、和平運動、社區工作、食物主權、鄉村建設等,聚首一堂,為追求和平公正、知行合一,進行對話、探索、辯論。特別嘉賓是2017年諾貝爾和平獎得主"國際廢除核武器運動" (ICAN) 的創始主席Rebecca Johnson 博士。

第六屆南南論壇:

6月24-26日	夏令營:	核武器與核能
6月28-30日	論壇:	生態生計與社區建設
7月1-2日	工作坊:	建築與城市主義
7月1、3日	三個網絡	講座

夏令營與論壇設英語、普通話同聲傳譯,同時做全球直播。會議文章等請參看 https://our-global-u.org/oguorg/zht/ Sixth South South Forum on Sustainability Ecology, Livelihood, and Community Regeneration 第六屆南南論壇 生態生計與社區建设 24 June – 3 July 2019 Lingnan University, Tuen Mun, Hong Kong

#### 24-26 June:

Summer School on Nuclear Weapons and Power 夏令營: 核武器與核能

#### 28-30 June:

Forum on Ecology, Livelihood, and Community Regeneration 論壇: 生態生計與社區建設

#### 1-3 July:

Workshop on Architecture and Urbanism 工作坊: 建築與城市主義

#### Organizers:

Department of Cultural Studies, Lingnan University 嶺南大學文化研究系 Global University for Sustainability 全球大學

#### Co-organizers:

Asian Regional Exchange for New Alternatives 亞洲學者交流中心 Lingnan Gardeners 嶺南彩園 Programa de Pós-Graduação em Política Social, Universidade Federal do Espírito Santos, Brazil 巴西聖埃斯皮里托大學社會政治研究生部 Institute of Social Sciences, Daegu Catholic University, Republic of Korea 韓國大邱天主教大學社會科學院 Spirit 45, Indonesia 印尼四五建築設計工作室 Functions of Art in Global Contexts (FOA-FLUX), Switzerland 瑞士藝術行動聯盟 PeaceWomen Across the Globe 全球和平婦女 Centre for Film Studies and Cultural Studies, Peking University 北京大學電影與文化研究中川 Centre of Rural Reconstruction, Renmin University of China 中國人民大學鄉村建設中心 Tsinghua Institute for Advanced Study in Humanities and Social Sciences 清華大學人文與社會科學高等研究所 Institute of Rural Reconstruction of China, Southwest University 西南大學中國鄉村建設學院 Institute of Rural Reconstruction of the Straits, Fujian Agriculture and Forestry University 福建農林大學海峽鄉村建設學院 Green Ground Eco-Tech Centre (Beijing) 國仁城鄉 (北京) 科技發展中心 Partnerships for Community Development 社區伙伴 St James' Settlement 聖雅各福群會





## Summer School 24-26 June 2019

Nuclear Weapons and Power, Current Challenges and Responses

Organizers: Department of Cultural Studies, Lingnan University Global University for Sustainability

Speaker: Rebecca Johnson Founding Co-chair, International Campaign to Abolish Nuclear Weapons, 2017 Nobel Peace Prize Laureate

Venue :	AM 308, Lingnan University, Tuen Mun, Hong Kong.
Language :	English and Putonghua (simultaneous interpreting)

## Day One: 24 June (Mon)

09:30 - 12:30	Lecture 1: Nuclear basics from weapons to power: what do we need to know?
12:30 - 14:30	Lunch
14:30 - 17:30	Lecture 2: From 1945 to 2019: nuclear developments, treaties and other milestones

## Day Two: 25 June (Tue)

	Lecture 3: A case study of the Fukushima Disaster
09:30-12:30	(1) Presentation by Aihara Hiroko
	(2) Rebecca Johnson: Atoms for peace? Risks and challenges of nuclear power
	(3) Dialogue among Rebecca Johnson, Aihara Hiroko, Masaaki Ohashi, and Fujioka Emiko
12:30-14:30	Lunch
14:30 - 17:30	Lecture 4: Nuclear proliferation, deterrence and arms control:
	using nuclear weapons for power projection and political control

## Day Three: 26 June (Wed)

09:30 - 12:30	Lecture 5: Gender, colonialism and humanitarian disarmament: feminist analysis of nuclear weapons and security
12:30 - 14:30	Lunch
14:30 - 17:30	Lecture 6: Today's major nuclear challenges and the re-energizing of people's movements for disarmament and peace

# **SSFS6 Forum Programme**

### 27June – 1 July 2019

Venue:	AM 308, Lingnan University, Tuen Mun, Hong Kong.
Language:	English and Putonghua (simultaneous interpreting)

#### Pre-Forum Activities: 27 June (Thursday)

10:00-17:00	Visits to local communities in Hong Kong
19:30-21:30	Film show: The Bamboo Bridge.
	Post-screening discussion with Katherine GIBSON
Venue:	MBG 07, Lingnan University

## DAY ONE: 28 June (Friday)

08:30-09:00	Registration
	Opening Ceremony & Welcome Speeches
	Moderator:
	LEUNG Yuk Ming, Lisa (Director, MCS, Lingnan University, Hong Kong, China)
	Speakers:
09:00-09:30	LAU Chi Pang
	(Associate Vice President, Lingnan University, Hong Kong, China)
	LEUNG Yuk Ming, Lisa
	(Director, MCS, Lingnan University, Hong Kong, China)
	LAU Kin Chi
	(Lingnan University, Hong Kong, China; Global University for Sustainability)
	Feminist-Humanitarian Reframing of Global Security Activism
	Moderator:
	LEUNG Yuk Ming, Lisa
	(Director, MCS, Lingnan University, Hong Kong, China)
	Speaker:
09:30-11:00	Rebecca JOHNSON
	(Founding Co-chair, ICAN, 2017 Nobel Peace Prize Laureate)
	Discussants:
	Ariel SALLEH (University of Sydney, Australia)
	TANG Tse-Shang, Denise (Lingnan University, Hong Kong, China)
	Murat ES (Chinese University of Hong Kong, Hong Kong, China)
	HUI Shiu Lun, Raymond (Asian Regional Exchange for New Alternatives)





11:00-11:30	Tea Break and Group Photo
11:30-12:30	Feminist-Humanitarian Reframing of Global Security Activism (cont'd)
12:30-14:00	Lunch Break
	Politics of Ecology, Energy and Community
	Moderator:
	YAU Hoi Yan, Yvonne (Lingnan University, Hong Kong, China)
	Case Study 1: Fukushima
14:00-16:00	Speakers:
	AIHARA Hiroko (Japan Perspective News, Japan)
	FUJIOKA Emiko (Fukushima Beacon for Global Citizens Network, Japan)
	Discussant:
	HE Zhixiong (Liang Shuming Rural Reconstruction Center, China)
16:00-16:30	Tea Break
	Politics of Ecology, Energy and Community (cont'd)
	Case Study 2: Venezuela
16:30-18:30	Speaker:
	Hernan VARGAS (ALBA; Movimiento de Pobladores, Venezuela)
	Discussant:
	WEI Ran (Chinese Academy of Social Sciences, China)
19:00-21:00	Welcome Dinner
	Venue: (Linghin Restaurant, AM 2/F)

## DAY TWO: 29 June (Saturday)

	Re-Embedding Economies in Ecologies
	Moderator: LEE Jung Ok (Daegu Catholic University, South Korea)
	Speaker:
	Katherine GIBSON
09:00-11:00	(Professorial Research Fellow, Institute for Culture and Society, Western
	Sydney University, Australia)
	Discussants:
	HUI Po Keung (Mobile Co-learning Classroom, Hong Kong, China)
	Ana Terra REIS (Florestan Fernandes National School, Brazil)
	Aline PIVA (Florestan Fernandes National School, Brazil)
11:00-11:30	Tea Break
11:30-12:30	Re-Embedding Economies in Ecologies (cont'd)

12:30-14:00	Lunch Break
	Experiences in Community Regeneration
	Moderator: WANG Ping (China Reform of Economic System Press, China)
	Case Studies from China
	Speakers:
	SONG Yiqing (Centre for Chinese Agricultural Policy, China)
	KOU Hao (Homeland Devotion Cultural Development Center, China)
	FU Yanji (New Rural Planning and Design Institute, China)
14:00-16:15	LIANG Shaoxiong (Puhan New Youth Commune, China)
	LI Jian (Beijing Hongyan Social Service Center, China)
	AU YEUNG Lai Seung (Lingnan Gardeners, Hong Kong, China)
	PANG Ching Shan (St James' Settlement, Hong Kong, China)
	Tat LAM (Shanzhai City, Hong Kong, China)
	Discussants:
	Dominique LÄMMLI (FOA-FLUX, Switzerland)
	Pauline CHAN (Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong, China)
16:15-16:45	Tea Break
	Experiences in Community Regeneration
	Case Studies from Asia
	Speakers:
	Annemarie BUCHER (FOA-FLUX, Switzerland)
16:45-18:00	Swati JANU (Social Design Collaborative, India)
	Rungnapa SURACHED (Sports Management Group, Thailand)
	KHO Tungyi (Lingnan University, Hong Kong, China)
	Discussant:
	GAO Ming (Shanghai University, China)
	Book Launch
	• DAI Jinhua: After the Post-Cold War: The Future of Chinese History
	• KOTHARI, SALLEH, ESCOBAR, DEMARIA, & ACOSTA, eds, <i>Pluriverse: A</i>
18:00-18:50	Post-Development Dictionary
	• Samir AMIN: Only People Make Their Own History: Writings on
	Capitalism, Imperialism, and Revolution.
	• DIERCKXSENS and PIQUERAS: 200 Years of Marx: Capitalism in Decline
19:50-20:00	Dinner Break
20:00-22:00	Cultural Night
	Venue: MBG 07, Lingnan University





## DAY THREE: 30 June (Sunday)

	China: Trajectory of 70 Years	
	Moderator: LI Siu Leung (Lingnan University, Hong Kong, China)	
	Speakers: WEN Tiejun (Renmin University of China, China)	
09:00-11:00	DAI Jinhua (Peking University, China)	
	Interventions: SUN Bai (Renmin University of China, China)	
	YAN Xiaohui (Green Ground Eco-Tech Centre, China)	
11:00-11:30	Tea Break	
11:30-12:30	China: Trajectory of 70 Years (cont'd)	
12:30-14:00	Lunch Break	
	Alternatives: Envisioning and Organizing	
	Moderator: LAU Kin Chi (Lingnan University, Hong Kong, China)	
	Part One: Livelihood and Commoning	
	Speakers:	
	Francine MESTRUM (Global Social Justice, Belgium)	
	INYAKU Tomoya (Save Seeds, Japan)	
14:00-16:00	Ana Terra REIS (Florestan Fernandes National School, Brazil)	
	SIT Tsui (Southwest University, China)	
	Part Two: Building Alliances	
	Speakers:	
	MUTO Ichiyo (People's Plan Study Group, Japan)	
	Aline PIVA (Florestan Fernandes National School, Brazil)	
	Hernan VARGAS (ALBA; Movimiento de Pobladores, Venezuela)	
	WEI Ran (Chinese Academy of Social Sciences, China)	
	Rolien HOYNG (Chinese University of Hong Kong, Hong Kong, China)	
16:00-16:30	Tea Break	
16:30-18:00	Alternatives: Envisioning and Organizing (cont'd)	
18:00-18:30	Concluding Session	

#### Post-Forum Activities : 1 July (Monday)

#### E-Lecture

09:00-11:00	Researching Postcapitalist Possibilities
Speaker:	Katherine GIBSON (Professorial Research Fellow,
	Institute for Culture and Society,
	Western Sydney University, Australia)

#### Dialogue

11:30-13:00	Exchanges Among Community Workers in Asia and Latin America
Moderator:	SIT Tsui (Southwest University, China)



## SPIRIT 47: the Asian Contextual Retrospective SSFS6 Workshop on Architecture and Urbanism

## Venue

Venue: AM310, Lingnan University

### DAY 1 (July 1st 2019)

#### **Opening Session**

08.45 – 09.00 Opening Session by: Lau Kin Chi (Lingnan University).09.00 – 09.45 Architecture and Geo Politics by: Eka Swadiansa (Office of Strategic Architecture).

#### Session 1: Elemental Morphology

09.45 – 10.00 Session Introduction: Ching Kan Chan.
10.00 – 10.45 Speaker 1: Wendy Teo (Wendy Teo Atelier).
10.45 – 11.30 Speaker 2: Realrich Sjarief (Realrich Architecture Workshop).
11.30 – 12.15 Speaker 3: Eka Swadiansa (Office of Strategic Architecture).
12.15 – 13.00 Discussion Session, moderator: Ching Kan Chan.
13.00 – 14.30 --- Lunch Break ---

#### Session 2: Climate-responsive Tectonic

- 14.30 14.45 Session Introduction: Realrich Sjarief.
- 14.45 15.30 Speaker 1: Andy Rahman (Andyrahman Architects).
- 15.30 16.15 Speaker 2: Han Ye (A\_SH Studio).
- 16.15 17.00 Speaker 3: Safura A. Razak (AbRaz Arkitek).
- 17.00 17.45 Discussion Session, moderator: Realrich Sjarief.
- 17.45 18.30 --- Internal Discussion (Closed Session) ---

### DAY 2 (July 2nd 2019)

#### **Book Session**

08.45 – 09.00 SPIRIT\_45 Publication Introductions by: Realrich Sjarief (SPIRIT\_45).





#### Session 3: Rural – Urban Discourses

09.00 – 09.15 Session Introduction: Jacqueline Yeo.
09.15 – 10.00 Speaker 1: Victor Lee (PLY Studio)
10.00 – 10.45 Speaker 2: Ching Kan Chan (Chinese University of Hong Kong).
10.45 – 11.30 Speaker 3: Sun Da Peng (A\_SH Studio).
11.30 – 12.15 Speaker 4: Swati Janu (Social Design Collaborative).
12.15 – 13.00 Discussion Session, moderator: Jacqueline Yeo.
13.00 – 14.30 --- Lunch Break ---

#### Session 4: Archetype Modification

- 14.30 14.45 Session Introduction: Eka Swadiansa.
- 14.45 15.30 Speaker 1: Jacqueline Yeo (PLY Studio).
- 15.30 16.15 Speaker 2: Nantapon Junngurn (Silapkorn University).
- 16.15 17.00 Speaker 3: Gayuh Budi Utomo (Gursiji).
- 17.00 17.45 Discussion Session, moderator: Eka Swadiansa.

#### **Closing Session**

17.45 – 18.30 The Experimental Resiliency by: Muhammad C. Novianto (Powerhaus).

## DAY 3 (July 3rd 2019)

#### Venue: AM308, Lingnan University

#### E-Lecture:

## Postmodern Architecture: of Cultural Hypnosis and Contextual Retrospective

by: Eka Swadiansa (Office of Strategic Architecture).

- 08.45 09.00 Opening: Metanarratives: Responding Charles Jencks.
- 09.00 09.45 Session 1: Copernicus' Paradigm: The Discourse of Postmodern Architecture.
- 09.45 10.30 Session 2: Darwin's Primordial: The Origin of Postmodern Architecture.
- 10.30 11.15 Session 3: Freud's Paradox: The Sentiment of Postmodern Architecture.
- 11.15 12.00 Session 4: Nietzsche's Provocation:

The Speculation of Postmodern Architecture.

- 12.00 12.45 Discussion Session.
- 12.45 13.00 Closing: Architectural Culturalism: a Tribute to Samir Amin.
- 13.00 14.30 --- Lunch Break ----

#### E-Lecture: Transient Cities: Right to City, Urban Informality, and Beyond

by: Swati Janu (Social Design Collaborative).

- 14.30 14.45 Opening: About Transient Cities.
- 14.45 15.30 Session 1: Right to City and Urban Informality.
- 15.30 16.15 Session 2: Beyond Architecture.
- 16.15 17.00 Discussion Session.



# SPIRIT 47: THE ASIAN CONTEXTUAL RETROSPECTIVE SSFS6 WORKSHOP ON ARCHITECTURE AND URBANISM

	TIME		DAY ONE (Ju	ly 1st 2019)	DAY TWO (J	uly 2nd 2019)
Hr	M	lin	Cluster	Speaker	Cluster	Speaker
08	31	45	1	Light Br	eakfast	at the second
08	46	60	Opening Session	Lau Kin Chi/GU	Book Publications	Realrich / SPIRIT_45
	00 15	History Arrititecture	Eka Swadlanse /	Session 31	ntroduction	
09	16	30	and ties Politics	CEA	The second s	Victor Lee /
	31	45	Contraction of the second second			PLY Studio
_	.46	60	Session 1 In	troduction		PLI STUDIO
	00	15		Wendy Tep /	1	Ching Kan Chan /
10	16	30		Wendy Teo Atelint	Session 3:	CUHK
	31	45	Session 1:	The second s	Rural-Urban	Sector and the sector and the sector and
-	00	15	Elemental	Realrich Sjariel /	Discourse	Sun Da Peng/China
	16	30		RAW		A_SH Studio
11	31	45	Morphology			and the second second
	46	60		Eka Swadiansa /		Swati Janu /
	00	15		OSA	The second second	Social Design Col.
1400	16	30			and the second second	1
12	. 31	45	5855i00 1 L	liscussion	Discu	ssion 3
	46	60				
	00	15				
13	-16	30				
100	31	45		Lunch	Break	
-	46	ñØ		Sector and	and an end of the	
	00	15				
14	16	30				
	- 31	1.1				
-		45	Session 2 In	Contract of the second system of the second s	Sesson 41	ntroduction
	46	60	Session 2 In	troduction Andy Rahman /	Session 41	ntroduction Jacqueline Yeo /
	00	60 15	Session 2 In	Contract of the second system of the second s	Session 41	A REAL PROPERTY OF THE OWNER.
15	00	60 15 30	Session 2 In Session 2:	Andy Rahman / ARA	Session 4.	Jacqueline Yeo / PLY Studio
15	00 16 31	60 15 30 45	Session 2:	Andy Rahman / ARA Han.Ye /	Session 4:	Jacqueline Yeo / PLY Studio Nantapon Junnguro /
15	00 16 31 46	60 15 30 45 60	Session 2: Climate-responsive	Andy Rahman / ARA	Session 4: Archetype	Jacqueline Yeo / PLY Studio
	00 16 31	60 15 30 45	Session 2:	Andy Rahman / ARA Han Ye / A_SH Studio	Session 4:	Jacqueline Yeo / PLY Studio Nantapon Junngurn / Silapkorn Univ
15 16	00 16 31 46 00	60 15 30 45 60 15	Session 2: Climate-responsive	Andy Rahman / ARA Han Ye / A_SH Studio Satura A Razak /	Session 4: Archetype	Jacqueline Yeo / PLY Studio Nantapon Jonnguro / Silapkorn Univ Gayuh Budi Utomo /
	00 16 31 46 00 16	60 15 30 45 60 15 30	Session 2: Climate-responsive	Andy Rahman / ARA Han Ye / A_SH Studio	Session 4: Archetype	Jacqueline Yeo / PLY Studio Nantapon Junngurn / Silapkorn Univ
	00 16 31 46 00 16 31	60 15 30 45 60 15 30 45	Session 2: Climate-responsive Tectonic	Andy Rahman / ARA Han Ye / A_SH Studio Satura A Razak / AbRAZ	Session 4: Archetype Modification	Jacqueline Yeo / PLY Studio Nantapon Junnguro / Silapkorn Univ Gayuh Budi Utomo / Gursiji
16	00 16 31 46 00 16 31 46	60 15 30 45 60 15 30 45 60	Session 2: Climate-responsive	Andy Rahman / ARA Han Ye / A_SH Studio Satura A Razak / AbRAZ	Session 4: Archetype Modification	Jacqueline Yeo / PLY Studio Nantapon Jonnguro / Silapkorn Univ Gayuh Budi Utomo /
	00 16 31 46 00 16 31 46 00 16 31 46 31	60 15 30 45 60 15 30 45 60 15	Session 2: Climate-responsive Tectonic	Andy Rahman / ARA Han Ye / A_SH Studio Satura A Razak / AbRAZ	Session 4: Archetype Modification	Jacqueline Yeo / PLY Studio Nantapon Junngurn / Silapkorn Univ Gayuh Budi Utomo / Gur\$iji
16	00 16 31 46 00 16 31 46 00 16	60 15 30 45 60 15 30 45 60 15 30	Session 2: Climate-responsive Tectooic Session 21	Andy Rahman / ARA Han Ye / A_SH Studio Satura A Razak / AbRAZ	Session 4: Archetype Modification Session 4	Jacqueline Yeo / PLY Studio Nantapon Junnguro / Silapkorn Univ Gayuh Budi Utomo / Gursiji Øbrusion
16	00 16 31 46 00 16 31 46 00 16 31 46 31	60 15 30 45 60 15 30 45 60 15 30 45 30 45	Session 2: Climate-responsive Tectonic	Andy Rahman / ARA Han Ye / A_SH Studio Satura A Razak / AbRAZ	Session 4: Archetype Modification	Jacqueline Yeo / PLY Studio Nantapon Junngurn / Silapkorn Univ Gayuh Budi Utomo / Gur\$iji



Venezuela: Social Achievements of the Bolivarian Revolution 委内瑞拉·波利瓦爾革命的社會成就





天幕海報及相片展覽 六月二十八日至七月三日



Lingnan Gardeners – transition campus 嶺南彩園-校園轉型



Fukushima Nuclear Disaster



Brazil's Landless Workers Movement 巴西無地農名運動

SS7S6 Skylight Square Exhibition (Posters and Photos) 28 June 3 July







South South Forum on Sustainability 南南論壇



## 核武器與核能:挑戰與應對

主辦: 嶺南大學文化研究系 、全球大學

日期: 2019年6月24—26日

地點: 香港屯門嶺南大學康樂樓AM308會議室

講者: Rebecca Johnson(國際廢除核武器運動創始主席, 2017年諾貝爾和平獎得主)同聲傳譯: 英語/普通話

## 第一天:6月24日(星期一)

09:30 - 12:30	第一講:從武器到能源的核基礎知識:我們需要知道什麼?
12:30 - 14:30	午餐
14:30 - 17:30	第二講: 1945 年至 2019 年: 核能發展、核條約以及其他里程碑

## 第二天:6月25日(星期二)

	第三講: 福島核災難案例研究
09:30 - 12:30	(1) Aihara Hiroko(藍原寬子):案例介紹
	(2) Rebecca Johnson: 原子的和平利用? 核能的風險與挑戰
	(3) 對話: Rebecca Johnson、Aihara Hiroko、
	Masaaki Ohashi (大橋正明) 、Fujioka Emiko (藤岡恵美子)
12:30 - 14:30	午餐
14:30 - 17:30	第四講:核擴散、核威懾和軍備控制:利用核武器施展威力與政治操控

## 第三天:6月26日(星期三)

09:30 – 12:30	第五講:性別、殖民主義與人道主義的廢除武器:
	從女性主義角度分析核武器與安全
12:30 –14:30	午餐
14:30 – 17:30	第六講:當前重大核挑戰以及激活和平與廢除武器的人民運動





## 第六屆南南論壇・生態生計與社區建設

	月27日— 7月1日
	港屯門嶺南大學康樂樓AM 308會議室
同聲傳譯:英	
論 週	6月27日(星期四) 參觀香港城鄉社區
19:30-21:30	参航首港城姆社區 紀錄片放映: The Bamboo Bridge(竹橋),
	放映後與 Katherine GIBSON 座談

地點: 嶺南大學 MBG 07

## 第一天:6月28日(星期五)

08:30-09:00	報到
	開幕禮、致歡迎詞
09:00-09:30	劉智鵬(嶺南大學協理副校長(學術及對外關係))
	梁旭明(嶺南大學文化研究碩士課程主任)
	劉健芝(嶺南大學、全球大學)
	《從女性主義和人道主義角度重新思索全球安全》
	<b>主持</b> :梁旭明(嶺南大學文化研究碩士課程主任)
	演講:Rebecca JOHNSON
09:30-11:00	(國際廢除核武器運動創始主席,2017 年諾貝爾和平獎得主)
	評論:Ariel SALLEH(澳大利亞悉尼大學)
	鄧芝珊(嶺南大學)
	Murat ES(香港中文大學)
	許兆麟 (亞洲學者交流中心)
11:00-11:30	茶歇與合影
11:30-12:30	《從女性主義和人道主義角度重新思索全球安全》(續)
12:30-14:00	午餐
	《午费》 21字821137722
	《生態、科技與社區政治》
	《生態、科技與在區政治》 主持:邱愷欣(嶺南大學)
14:00-16:00	
14:00-16:00	主持:邱愷欣(嶺南大學)
14:00-16:00	主持:邱愷欣(嶺南大學) (1)案例研究:福島
14:00-16:00	<b>主持:</b> 邱愷欣(嶺南大學) (1)案例研究:福島 演講:藍原寬子 (日本透視新聞)
14:00-16:00	<ul> <li>主持: 邱愷欣(嶺南大學)</li> <li>(1)案例研究: 福島</li> <li>演講: 藍原寛子 (日本透視新聞)</li> <li>藤岡惠美子 (日本福島全球公民網絡中心)</li> </ul>
	<ul> <li>主持:邱愷欣(嶺南大學)</li> <li>(1)案例研究:福島</li> <li>演講:藍原寛子 (日本透視新聞)</li> <li>藤岡惠美子 (日本福島全球公民網絡中心)</li> <li>評論:何志雄(北京梁漱溟鄉村建設中心)</li> </ul>
	<ul> <li>主持:邱愷欣(嶺南大學)</li> <li>(1)案例研究:福島</li> <li>演講:藍原寛子(日本透視新聞)</li> <li>藤岡惠美子(日本福島全球公民網絡中心)</li> <li>評論:何志雄(北京梁漱溟鄉村建設中心)</li> <li>茶歇</li> </ul>
16:00-16:30	主持:邱愷欣(嶺南大學) (1)案例研究:福島 演講:藍原寬子(日本透視新聞) 藤岡惠美子(日本福島全球公民網絡中心) 評論:何志雄(北京梁漱溟鄉村建設中心) 茶歇 《生態、科技與社區政治》(續)
16:00-16:30	<ul> <li>主持:邱愷欣(嶺南大學)</li> <li>(1)案例研究:福島</li> <li>演講:藍原寛子(日本透視新聞)</li> <li>藤岡惠美子(日本福島全球公民網絡中心)</li> <li>評論:何志雄(北京梁漱溟鄉村建設中心)</li> <li>茶歇</li> <li>《生態、科技與社區政治》(續)</li> <li>(2)案例研究:委內瑞拉</li> </ul>

## 第二天:6月29日(星期六)

	《把經濟重新嵌入生態》
	主持:李貞玉(韓國大邱天主教大學)
	演講: Katherine GIBSON (澳大利亞西悉尼大學文化與社會研究所教
09:00-11:00	授;社區經濟研究網絡核心成員)
	<b>評論</b> :許寶強(香港流動共學課室)
	Ana Terra REIS (巴西弗洛雷斯坦•费尔南德斯學院)
	Aline PIVA (巴西弗洛雷斯坦•费尔南德斯學院)
11:00-11:30	茶歇
11:30-12:30	《把經濟重新嵌入生態》(續)
12:30-14:00	午餐
	社區建設經驗: 中國研究案例
	<b>主持</b> :王平 (中國經濟體制改革出版社)
	演講:宋一清(農民種子網絡)
	口 皓(北京愛故鄉文化發展中心)
	傅豔吉(中國鄉建院)
14:00-16:15	梁少雄(蒲韓新青年綠色公社)
	李 健(北京鴻雁社區服務中心)
	歐陽麗嫦(嶺南彩園)
	彭靖珊(聖雅各福群會)
	林達(山寨城市)
	評論: Dominique LÄMMLI (瑞士藝術行動聯盟)
	陳鳳儀(香港理工大學)
16:15-16:45	茶歇
10.10 10.40	
	演講: Annemarie BUCHER (瑞士藝術行動聯盟)
16:45-18:00	Swati JANU(印度社會設計協作工作室)
10.45-10.00	
	Rungnapa SURACHED(泰國體育管理中心)
	許統一(嶺南大學) ★★★ 克 四 (上海上國)
	評論:高明(上海大學) 新書發体会
	新書發佈會
	● 戴錦華:《後冷戰:中國歷史的未來》
	• KOTHARI, SALLEH, ESCOBAR, DEMARIA, & ACOSTA,
18:00-18:50	eds, Pluriverse: 《後發展主義詞典》
	DIERCKXSENS and PIQUERAS:
	《馬克思 200 年:資本主義的衰落》
	● 薩米爾·阿明:
	《人民創造歷史:關於資本主義、帝國主義和革命的書寫》
18:50-20:00	晚餐
20:00-22:00	文化之夜 地點: 嶺南大學 MBG 07



## 第三天:6月30日(星期日)

Ś

16

	70年跌宕話中國
	<b>主持:李小良</b> (嶺南大學)
	演講:溫鐵軍(中國人民大學)
09:00-12:30	戴錦華(北京大學)
	<b>發言</b> :孫柏 (中國人民大學)
	嚴曉輝 (國仁城鄉科技發展中心)
11:00-11:30	茶歇
11:30-12:30	70 年跌宕話中國 (續)
12:30-14:00	午餐
	未來的可能: 願景與組織
	<b>主持</b> :劉健芝(嶺南大學)
	(1) 生計與大同
	演講: Francine MESTRUM(比利時全球社會正義)
	INYAKU Tomoya (日本拯救種子)
	Ana Terra REIS (巴西弗洛雷斯坦•费尔南德斯學院)
14:00-16:00	薛翠 (西南大學)
	(2) 串連與共享
	演講:武藤一羊(日本人民計劃研究組)
	Aline PIVA (巴西弗洛雷斯坦•费尔南德斯學院)
	Hernan VARGAS(美洲玻利瓦爾聯盟、委內瑞拉人民運動)
	魏然 (中國社會科學院)
	Rolien HOYNG(香港中文大學)
16:00-16:30	茶歇
16:30-18:00	未來的可能: 願景與組織 (續)
18:00-18:30	閉幕禮

## 論壇後續活動:7月1日(星期一)

網絡課堂	研究後資本主義的可能性
09:00-11:00	Katherine GIBSON(澳大利亞西悉尼大學文化與社會研究
演講 <b>:</b>	教授;社區經濟研究絡核心成員)
對話 11:30-13:00 主持:	亞洲與拉丁美洲社區工作者交流工作坊 薛翠(西南大學)

# PARTICIPANTS

# **Overseas** 海幼



#### Aihara Hiroko (Japan)

Freelance journalist based in Fukushima and covering story after March 11 situation She was born and raised in Fukushima City and had been a staff writer of local newspapers. She featured the aftermath situation concerning human rights, stigma, refugees/diasporas, radiation contamination, and health issues.



#### Aline Cristiane Piva (Brazil)

COHA's Assistant Deputy Director for the tenure of 2017-2018, the founder of COHA's Brazil Research Unit and directed it from 2016 to 2018. Piva earned her bachelor's degree in Social Sciences from the State University of Londrina in Brazil, where she earned a postgraduate degree in International Law. She also has a postgraduate degree in International Affairs from the University of Brasilia. She has worked in areas of media analysis and political campaigns for Entrelinhas, a Brazilian-based international communications agency.



#### Ana Terra Reis (Brazil)

Militant of the Landless Workers Movement - MST, working especially with the Production, Cooperation and Environment Sector. She holds a PhD in geography and a degree in Agronomy and is a postdoctoral fellow. She has experience with Rural Extension, working in the elaboration of projects and in the application of public policies in areas of Agrarian Reform since 2006, working mainly with the themes related to public policies, social movements and labor relations.



#### Andy Rahman Aprillianto (Indonesia)

Founder and principal of Andyrahman Architect since 2006, shortly after graduating from Institute of Technology Sepuluh-November. Actively participating in various events and exhibitions, his works had been nominated for widely published awards such as: 2012 A+ Architizer Award for Private House, and WAF 2016 Housing Award.

17





#### Annemarie Bucher (Switzerland)

Art and landscape historian, lecturer at Zürich University of the Arts and Universities in Switzerland and abroad. She is the cofounder of FOA-FLUX (foa-flux.net), an independent research organization dedicated to collaborative and action-oriented art and research.



#### Ar. Nur Safura Abd Raza (Malaysia)

After receiving M.Arch from Royal Melbourne Institute of Technology, in 2011 she returned to Malaysia to join her 33-year family firm with her parents and brother at AbRaz Arkitek. She is now an associate in the small/medium sized firm where she heads the design and research department.



#### Ariel Salleh (Australia)

Ariel Salleh holds honorary professorships at Nelson Mandela University and at Sydney. Her 'embodied materialism' is seminal to the political ecology of humanity-nature relations, emphasizing the role of regenerative labour in the world system. Publications can be accessed at www.arielsalleh.info - most recent is Pluriverse: A Post Development Dictionary (2019) co-edited with Ashish Kothari et al.



#### Coline Proy (France)

Law and Chinese student (undergraduate), sent as a volunteer for the International Solidarity Association Intercoll in the Taiwanese media Coolloud in Taipei for my gap year. She is very interested into Feminism, and she would generally like to study Human Rights issues in depth.



#### Dominique Lämmli (Switzerland)

A visual artist, philosopher, and holds a professorship drawing and painting at the Zurich University of the Arts. She co-runs the research venture FOA-FLUX and is co-programme director of the ZHdK MAS Art & Society, which focuses on working with art in social transformation. dominiquelaemmli.ch, foa-flux.net, maia.vision, artandsociety.net, reallabs.university.



#### Eka Swadiansa (Indonesia)

Chief bureau and principal of Office of Strategic Architecture (OSA), research director of Surya University Center for Static City (SU-CSC), lead curator of SPIRIT\_45, and Global University founding member; recipient of 2009 Tadao Ando Foundation/OFIX, and Terrefarm/SOM fellowship.



#### Fujioka Emiko (Japan)

Secretary general and co-founder of the Fukushima Beacon for Global Citizens Network (Fukuden), a Fukushima-based nonprofit organization. Fukuden's main mission is to share lessons from Fukushima after the nuclear accident with the world from a citizen viewpoint.



#### Francine Mestrum (Belgium)

With a PhD in social sciences, her research concerns all topics concerning social justice, globalization, poverty and inequality and universal social protection. She currently works on a project for social commons.



#### Gayuh Budi Utomo (Indonesia)

Graduated from University of National Development Surabaya in 1999, with 20 years experiences in the field, he spent first quarter of his career working on various builders/contractors, and second quarter behind some of the most popular architectural TV programs in Indonesia; before then establishing Gursiji in 2014.



#### Helen Thompson (UK)

A lawyer and independent advocate for survivors of sexual violence. As a feminist peace activist, she has campaigned for nuclear abolition at Greenham and Aldermaston, and currently participates in Women in Black and Million Women Rise to oppose war and promote women's rights, security and justice.





#### Hernan Jose Vargas Perez (Venezuela)

Member of the ALBA Movements's secretariat (social movements's american continental platform) responsible for political articulation and international solidarity. Member of the political coordination of Urban People's Movement -Movimiento de Pobladores- (Venezuelan platform). Also experienced in political education for territorial planning and community building.



#### Inyaku Tomoya (Japan)

Food movement activist in Japan. Now he is based in Tokyo and Okinawa. He worked in Brazil for three years at IBASE, a Brazilian NGO. He focuses on food, agriculture and overseas development policy of the Japanese government.



#### Jacqueline Yeo (Singapore)

Co-founder of Plystudio Architects and registered architect in the UK, she graduated from the Architectural Association in London after completing her undergraduate studies at the National University of Singapore. She was recipient of the Perspective Hong Kong's 40 under 40 award, amongst others.



#### Justin Theodra (Indonesia)

A recent graduate from the University of California, Irvine, he is entering graduate school in the fall. He is interested in Marxian political economy and intellectual history, especially the life and work of Samir Amin.



#### Katherine Gibson (Australia)

An economic geographer with an international reputation for innovative research on economic transformation and over 30 years' experience of working with communities to build resilient economies. As J.K. Gibson-Graham she is currently co-editing The Handbook of Diverse Economies.

經濟地理學家,在經濟轉型的創新研究方面享有國際聲譽,有著30 多年參與社區韌性經濟建設的經驗。以J.K. Gibson-Graham為署名, 她目前編輯《多樣化經濟體手冊》。



#### Kho Tungyi (Singapore)

A scholar of modern China with a PhD in Social Anthropology (SOAS) and another in Cultural Studies (Lingnan U., H.K.). His research interests cut across multiple fields but their singular concern is the human condition. He is particularly concerned about issues pertaining to human livelihood and well-being under the conditions of capitalist modernity.



#### Lee Jung Ok (South Korea)

Professor of Sociology, Catholic University of Daegu in South Korea. She has served as a board member of DMZ Life and Peace Valley, Ecopeace Asia, Transparency Korea, and Women Peace and Security Forum.



#### Victor Lee (Singapore)

Founder and Director of Plystudio Architects, he is a registered architect in Singapore and the UK, where he trained at the Architectural Association in London. Victor has taught at the National University of Singapore and was recipient of the Perspective Hong Kong's 40 under 40 award.



#### Masaaki Ohashi (Japan)

Professor of the University of the Sacred Heart(USH) in Tokyo majoring International Development Studies and the Director of Sacred Heart Institute of Sustainable Futures(SHISF). Also serves to several CSOs, such as Japan NGO Center for Int'l Cooperation (JANIC), Japan CSO Coalition for Disaster Risk Reduction (JCC-DRR), and Fukushima Booklet Committee.



#### Mohammad Cahyo Novianto (Indonesia)

A.k.a MADcahyo, he is a practicing architect with 20 years of experience and wide range of researches and activities on the topic of architecture and urbanism. As a practicing architect he was involved in more than 75 projects while continuously engaging lectures, seminars, and book publishing activities.





Murat Es (Turkey/HK)

Assistant Professor, Department of Geography and Resource Management, the Chinese University of Hong Kong.



#### Muto Ichiyo (Japan)

One of the founding members of Asian Peace Alliance. He has been involved in peace movements and movements of anti-militarization in the Asia-Pacific region. He was also a promoter of People's Plan for the 21st Century (PP21) and an advisor for both ACFOD and FOCUS. He has written prolifically in Japanese and English on social movements and the question of the Japanese statehood.



#### Nantapon Junngurn (Thailand)

Nantapon Junngurn is alumni of Silpakorn University Bangkok and the Architectural Association London. Throughout his career he had worked/interned at Dusitnanond Architect & Associates Bangkok, Toyo Ito & Associates Tokyo, and Zaha Hadid Architects London. He taught at Architecture Department Silpakorn University since 2007, and founded JUNNARCHITECT in 2008.



#### Realrich Sjarief (Indonesia)

Realrich Sjarief received his B.Arch from Institute Technology of Bandung, and M.Arch from University of New South Wales. He had previously worked for Norman Foster well known for cutting edge Building Technologies; before then establishing Realrich Architecture Workshop/RAW on 2011.



#### Rebecca Johnson (UK)

A feminist peace activist, 1980s Greenham Peace Camper, justice campaigner opposing war and violence (through Women in Black and MillionWomenRise), founding Co-Chair of the International Campaign to Abolish Nuclear Weapons (ICAN, 2017 Nobel Peace Prize laureate), Green Security spokesperson (UK) and Acronym Institute director. See www.acronym.org.uk and OpenDemocracy. 女性主義和平踐行者,倫敦大學政治經濟學院博士。2010年廢 除核武器國際運動 (ICAN) 的聯合創始主席。ICAN於2017年獲 得諾貝爾和平獎。1996年以來,作為裁軍外交研究所主任和綠 色安全發言人 (英國),她關注裁軍、婦女、兒童、和平以及 安全議題。詳情參見www.acronym.org.uk和OpenDemocracy。



#### Rolien Hoyng (Netherlands/HK)

Assistant Professor in The School of Journalism and Communication at The Chinese University of Hong Kong. Her work is primarily situated in Istanbul and Hong Kong. It explores digital infrastructure in relation to urbanism as well as digital culture. Topics she writes about include data politics, e-waste, fintech, and the socio-technical networks of activism and dissent.

#### Surached Rungnapa (Thailand)



She has worked in sports management for over two decades organizing events to provide pathways for aspiring professional athletes in Thailand. About ten years ago, she began to connect with rural communities to learn more about life in the countryside. In the process, she better understood their needs while at the same time, learned of the existence of various livelihood social movements which generally comprise of those attempting to de-link from the monied formal economy to (re)discover more autonomous ways of living. There is thus a strong anti-capitalist and ecological dimension/element to these movements even if not explicitly declared.



#### Swati Janu (India)

An architect, writer and community artist whose work engages with issues of social justice and right to shelter in Indian cities. Her social practice combines architectural activism, community engagement and practice-based research on the urban themes of migration and urban informality.



#### Wendy Teo (Malaysia)

A Malaysian born UK ARB/RIBA Chartered Architect, Curator, Researcher and Tutor. She received Bachelor degree from FengChia University, M.Arch from UCL, and Professional Practice from Cambridge University. She has won various international awards such as Holcim Sustainable Next Generation Award (First Prize), Archiprix, and Threadneedle Prize.





# Mainland China 中國大陸



#### Bai Yali 白亞麗

Director of Beijing Liang Shuming Rural Reconstruction Centre, General Secretary of Beijing Common Justice Foundation, and General Secretary of Scientific Committee for Slow Food and Slow Village in China. 北京梁漱溟鄉村建設中心主任 / 北京共仁公益基金會秘書長 / 大中華區 慢食科學委員會秘書長



#### Chang Tianle 常天樂

She is convener of Beijing Farmers' Market and founding editor of Know Your Food. Since 2010, she has been promoting sustainable food system and supporting small organic producers in China through practices, research and advocacy.

北京有機農夫市集召集人, 食通社創始主編。從2010年起, 致力於支援生態小農, 推廣和宣導公平、可持續的食物體系, 推動國內行業發展。



#### Chen Na 陳娜

President of Zhangliuzhuang Wheat Cooperative, Puhan Agricultural Professional Cooperative Association, Yongji City, Shanxi Province. 永濟市蒲韓種植專業合作聯合社/張留莊小麥合作社社長



#### Chen Zhiyuan 陳志遠

He was born into a rural family in Huainan City, Anhui Province. He is studying at Nanjing Agricultural University now. He wants to build an ecological community in his hometown.

出生於安徽省淮南市農村家庭,南京農業大學成人本科農學在讀;想要在家鄉進行建設生態社區的實踐探索。



#### Dai Jinhua 戴錦華

Professor of the Institute of Comparative Literature and Culture, and director of the Centre for Film and Cultural Studies, Peking University. She focuses on mass media, film and gender studies. A well-known film critic, and author of 15 scholarly monographs.

任教於北京大學比較文學與比較文化研究所,北京大學電影與文化 研究中心主任。從事大眾傳媒、電影與性別研究,曾到訪數十國講 學和訪問。著名電影評論家。



#### Deng Tingyu 鄧婷玉

She works at Yongtai Rural Revitalization Research Institute Fujian Province, and is responsible for Longmen rural community university, with the focus of community education.

現工作于福建永泰鄉村振興研究院,負責龍門農村社區大學,重點是 社區教育。



#### Ding Jiaxing 丁家星

Rural reconstruction volunteer, being concerned about the organization of peasant migrant workers' organizations, committed to social practice to find feasible path.

鄉村建設志願者,長期關注農民/農民工組織化問題,致力於通過社 會實踐找到可行之徑。



#### Fu Yanji 傅豔吉

She graduated from Southwest University. Now she works for cooperative finance and community development in China New Rural Planning and Design Institute.

畢業於西南大學,目前在中國鄉建院從事內置金融與社區發展 工作,全職從事鄉村建設工作兩年。



#### Gao Ming 高明

She teaches in the Department of Cultural Studies, Shanghai University. She supports the idea of ecological socialism. She believes that true ecological society can be organized and established only through ecological AND socialist principles. She favors the theories and methods of early Birmingham School of Cultural Studies, and tries to link critical theories with practices in NGO areas.

上海大學文學院文化研究系講師,鄉村建設志願者,認同生態社會 主義。

25





#### Gao Wen 高文

Secretary General of China Community Supported Agriculture Network. She is responsible for organizing annual China CSA Conference. She co-ordinates with the government and various organizations, promoting CSA development in China.

社會生態農業CSA聯盟秘書長,統籌中國每年一屆的社會生態農業CSA大會。與政府及各組織協作,推動社會生態農業在中國的發展。



#### Han Panpan 韓盼盼

She is administrative officer of Puhan Agricultural Professional Cooperative Association in Yongji City, Shanxi Province. She is responsible for handicraft and capacity training center.

永濟市蒲韓種植專業合作聯合社行政幹事,負責手工藝及能力培訓 中心。



#### Han Ye 韓燁

She holds Master of Art in Tianjin University School of Architecture and Master of Science in the Berlage Center for Advanced Studies in Architecture and Urban Design in TUDelft, and taught at Tianjin Chengjian University School of Architecture in 2015-2016. She co-founded ASH Studio Beijing and UORR.



#### He Mingying 何明英

She comes from Chifeng, Inner Mongolia. In 2007, she went to Beijing and became a domestic helper. In 2017, she co-founded the "Beautiful Auntie" Environmental Cleaner Cooperative Group with six other female domestic workers.

內蒙古赤峰人。2007年進京從事家政服務工作。2017年與6名家政 女工共同發起"靚阿姨"環保清潔品合作小組。



#### Huang Xiaomei 黃小媚

BA in Spanish, MA in Cultural Studies. Now she resides in Hong Kong as freelance language tutor and translator between English, Spanish and Chinese.

南京大學西班牙語學士,香港嶺南大學文化研究碩士。現定居香港,自由職業,從事中英西翻譯及語言教學。



#### He Zhixiong 何志雄

He works at Beijing Liang Shuming Rural Reconstruction Centre. Over the past ten years, LRRC has set up more than 70 rural reconstruction experimental units throughout China, and established partnerships with over 200 university students' associations to support peasants or work in factories. 北京梁漱溟鄉村建設中心,促進大學生對農民組織和工人組織事業的 關注和參與。



#### Hou Linzhen 后林鎮

He comes from Xiangyang, Hubei Province. He graduated from Beijing Institute of Technology in 2017. Now he works in Beijing Homeland Devotion Cultural Development Center.

湖北襄陽人, 2017年畢業於北京理工大學。現在北京愛故鄉文化發展中心工作。



#### Hu Yachao 胡雅超

He worked at the National People's Congress Information Center. In July 2015, he went to Yongji City of Shanxi Province to participate in rural reconstruction. Afterwards, he has stayed in Puhan New Youth Commune and responsible for the Old Stone Farm. Now he is mainly involved in PGS exploration work in Puhan rural community.

2013-2015年就職與全國人大資訊中心。2015年7月到山西永濟參與鄉 村建設,結業後留在蒲韓新青年公社負責老石農場工作。現主要參 與蒲韓鄉村PGS探索工作。



#### Huo Weiya 霍偉亞

Partner of Swanport Culture dedicated to communicating philanthropic culture based in Beijing. Used to work for Chinadialogue.net as Associate Editor, then Youth Environmental Review as editor-in-chief.

曾任職環境媒體"中外對話"、主編《青年環境評論》,現是"鴻 芷文化"合夥人,致力公益文化傳播。



#### Jiang Fengsheng 江峰勝

He is a student of China University of Mining and Technology (Beijing), and volunteer of Liang Shuming Rural Reconstruction Center 中國礦業大學(北京)學生,梁漱溟鄉村建設中心志願者。





#### Ke Mengfan 柯夢凡

She is a student of Minnan Normal University, Fujian Province. Now she is intern at Yongtai Rural Revitalization Research Institute, Fuzhou, Fujian Province.

閩南師範大學大四學生,現于福建省福州市永泰縣鄉村振興研究院 實習。



#### Kou Hao口皓

Deputy Director General of Beijing Homeland Devotion Cultural Development Center. She is responsible for team management and project promotion at the Beijing Homeland Devotion Cultural Development Center.

北京愛故鄉文化發展中心副總幹事,負責團隊管理、專案推進等工作。



#### Li Jian 李健

Bachelor of Economics, University of International Business and Economics. Since 2002, she has been engaged in environmental protection and youth volunteer development. She is currently the chairwoman of Beijing Hongyan Social Service Center. She is also in charge of a community economic project.

對外經濟貿易大學經濟學學士。2002年起從事環境保護、青年志願 者發展等工作,現任北京鴻雁社工服務中心理事長,兼社區經濟專 案官員。



#### Li Jing 李晶

She holds a master degree from Alliance Manchester Business School with a focus on Consumer Tribes and Business Ethics. In her first job in a design studio, Jing started noticing how design could contribute to community and ecology. She has an interest in nature conservation and harmonious relationship between human and nature.

碩士畢業于英國曼徹斯特商學院。在設計公司工作時發現設計對 於社區與生態建設的重要作用,關注自然的保育工作及人與自然 的和諧相處。



#### Li Yang 李陽

She is postgraduate student of Liaoning University, and her major is administration management. She works part-time in Liang Shuming Rural Reconstruction Center, particularly responsible for youth training. 現就讀於遼寧大學行政管理專業(研二),同時兼職做梁漱溟鄉建中心的青年人培養工作。



#### Li Yuanchun 李園春

She participated in activities of supporting rural society when she was university student. Since 2015, she has been involved in rural reconstruction work in Yongji City, Shanxi Province. In 2017, she has been involved the participatory guarantee system in China.

大學期間參與大學生支農調研活動,2015年到山西永濟參與鄉村建設, 2017年開始參與中國鄉村建設參與式保障體系探索。



#### Liang Shaoxiong 梁少雄

He was the sixth batch of the youth talent project of the Rural Reconstruction Center of Renmin University of China, the initiator of Puhan New Youth Commune, and the project leader of the youth talent training program.

中國人民大學鄉村建設中心人才計劃第六期學員, 蒲韓新青年公社發起人, 青年人才培養計劃專案負責人。



#### Liang Ying 梁迎

She holds a master's degree in Peace Studies from University of Notre Dame and Economics for Transition from Schumacher College. She is a facilitator, interpreter, and event organizer.

美國聖母大學和平研究和英國舒馬赫學院轉型經濟雙碩士學位。 致力於重建三大連結-與自己、他人和自然連結的協作者、翻譯、 和活動組織者。



#### Liu Haiqing 劉海慶

Chairman of Xiaomi Ecological Farmers Professional Cooperative of Xinglongwa, Aohanqi, Chifeng City, Inner Mongolia, and has been engaged in rural reconstruction for 4 years and has rich experience in front-line rural work.

內蒙古敖漢旗興隆窪小米生態種植合作社理事長,從事鄉村建設 工作4年,有豐富的一線鄉村工作經驗。



#### Lu Hao 逯浩

He holds double Master's Degree in Economics and Management, has more than 10 years of cross-industry management experience in IT, real estate and finance. In July 2016, he left the company and worked full time in research focusing on Critical Policy Studies and Inclusive and Basic Medical Care System.

經濟學/管理學雙碩士,十年以上IT、房地產和金融的跨行業管理經驗,2016年7月離職從事批判政策學和普惠醫療的研究。





#### Luo Dan 羅丹

She has started to work full-time for environmental protection work since September 2007. She is Executive Council Member of Chengdu Roots & Shoots Center for Environmental Culture and Communication. Since 2011, she has managed Roots & Shoots team on Chengdu municipal domestic garbage management.

2007年9月開始全職從事環境保護公益工作。2011年開始,帶領機構聚 焦成都城市生活垃圾可持續管理問題。



#### Luo Chia-Ling 羅加鈴

She is a lecturer at the Institute of Economics (Institute of Strait Rural Reconstruction) at Fujian Agriculture and Forestry University of China. She obtained her PhD degree from the Department of Applied Social Sciences of the Hong Kong Polytechnic University. Her research focuses on China's ecological agriculture and rural reconstruction.

畢業於香港理工大學應用社會學系,現任職福建農林大學經濟暨海峽鄉 村建設學院講師,主要研究方向為生態農業和鄉村建設。



#### Jin Peiyun 靳培雲

Research Assistant of Department of Cultural Studies, Lingnan University. She is one of the coordinators of Lingnan Gardeners. From 2008 to 2010, she was involved in the work of rebuilding disaster areas of Sichuan Earthquake. After 2011, she mainly focuses on rural work and practice of ecological agriculture.



#### Ma Lulu 馬露露

She is project officer Food and Agriculture Education of Beijing Common Justice Foundation. She is interested in agricultural and rural revitalization. 任職於北京共仁公益基金會, 食農教育部門專案專員。興趣是農業農村發展。



Pan Tingting 潘婷婷 She is graduated from Sichuan Academy of Fine Arts, Chongqing, China.



#### Peng Yueli 彭月麗

She graduated from Shandong Agricultural University in 2011 with a master's degree in agriculture. In 2016, she joined the Nurtueland Sustainable Agricultural Development Center and promoted a national sustainable agricultural farming technology network. Now she has coordinated six ecological schools.

2011年畢業於山東農業大學農學碩士學位,一直從事生態農業的研究、實踐與技術推廣工作。2016年加入沃土可持續農業發展中心, 推動全國可持續農業農耕技術網路搭建與互助共學工作,目前已參 與發起與召集六所田間學校。



#### Ruan Caiyun 阮彩雲

She participated in activities of supporting rural society when she was university student. Since August 2017, she has worked in the Yongchun Institute of Ecological Civilization, Fujian Province, particularly responsible for rural community building.

大學期間,多次參與下鄉實踐和支農活動。2017年8月起,就職 於永春縣生態文明研究院,從事鄉村社區營造工作。



#### Shen Huixia 申慧霞

She is the secretary of Henan Devotion to Homeland. She is responsible for administration, education, public relations, resources allocation, and networking.

河南愛故鄉工作站幹事,河南愛故鄉專案負責人,負責團隊日常管理,組織團隊內部學習;參與河南愛故鄉外聯、網絡傳播、資源整 合等工作。



#### Shen Shiwei 諶勢偉

He was born in a remote village in Qinling Mountains, north China. He graduated from Xi'an University of Technology. He organized many activities of supporting rural society and rural education when he was university student. He is especially concerned about youth training. 來自秦嶺深處的山村,西安理工大學畢業,大學期間多次組織支農

來自秦領保處的山村,四安理二大學畢美,大學期间多次組織文農 支教活動,尤其關注青年成長。



#### Shu Shih-Wei 舒詩偉

He had lived in Taiwanese rural areas for 17 years, and had been the secretary of a cultural association for rural reconstruction. Since 2003, he has started to edit and publish a magazine called Green Sprouts. 曾於台灣農村生活、工作17年。長期致力三農的良性發展與城鄉共 生新關係。自2003年起,出版有關三農報導與分析的《青芽兒》刊 物。

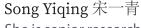




#### Sit Tsui Margaret Jade 薛翠

Associate professor at the Institute of Rural Reconstruction of China, Southwest University, Chongqing, China. She is board member of Asian Regional Exchanges for New Alternatives. She is one of founding members of Global University for Sustainability. Since 2000, she has been engaged in the rural reconstruction movement.

2005年香港嶺南大學哲學博士(文化研究)。2012年中國人民大學農業 與農村發展學院博士後。現為西南大學中國鄉村建設學院副教授,亞 洲學者交流中心理事及全球大學創始人之一。從2000年開始參與鄉村 建設運動。



She is senior researcher at Chinese Academy of Science, and project leader of Farmer Seed Network. She obtained her PhD in rural sociology and rural development in Wageningen University. Since 2013, she initiated and has been leading a national wide program, Farmer Seeds Network in China, aiming to enhancing farmer seed system via community-based seeds works and policy linkage, piloting, and advocacy.

中國科學院農業政策研究中心研究員,博士生導師。參與設計和主持 數個重大國際和國家項目,包括正在進行的聯合國婦女署青海氣候變 化和婦女經濟賦權等。5年前,基於10多年的參與式選育種研究的積 累,發起和建立了農民種子網路平臺。



#### Sun Bai 孫柏

He obtained his PhD in Literature, Peking University, 2006. Now he is Associate Professor in Film and Cultural Studies, School of Liberal Arts, Renmin University of China. Monographs: A Ferry Scene: From Literature to Film (2012); The Filmic Choreographies of Hamlet: A Chronicles (co-authored with Dai Jinhua, 2014); Searching for Multitudes: Drama and Theatre Criticism in the Socio-Cultural Context (2015).

中國人民大學文學院副教授,兼任北京大學電影與文化研究中心研究員。研究方向:電影研究、戲劇研究、文化研究。



#### Sun Dapeng 孫大鵬

He received Master of Engineer in Tianjin University School of Architecture and Master of Science from TUDelft Graduate School of Architecture. He taught at Tianjin Chengjian University School of Architecture in 2015-2016. As registered architect in China and the Netherlands, he is currently a partner at ASH Studio Beijing.



#### Tan Bo 譚波

In 2015, he participated in rural social work in Sichuan Province. Since 2016, he has participated in rural reconstruction in Yongji City, Shanxi Province. In 2017, he began to participate in exploring rural reconstruction participatory guarantee system in China.

2015年在四川參與農村社會工作,2016年到山西永濟參與鄉村建設, 2017年開始參與中國鄉村建設參與式保障體系探索。



#### Wang Jinmei 王金妹

She obtained a master's degree in Education in 2018. She participated in many practices to support rural development when she was university student. Now she works at Yongchun Institute of Ecological Civilization, Fujian Province.

2018年獲教育學碩士學位,在校期間多次參加支農實踐;同年,就 職於永春縣生態文明研究院,任專案部負責人。



#### Wang Ping 王平

Wang Ping is executive editor-in-chief of China Reform of Economic System Press. She holds a doctoral degree in Rural Economy and Management, having focused on areas like rural areas, peasants, agriculture, society, environmental protection and so on. In related fields, she has written many reports and policy debates.

中國經濟體制改革雜誌社執行主編,農業經濟與管理學博士,長期關 注三農、社會、環保、法制等領域,在相關領域組織、采寫過大量政 策討論和報導。



#### Wang Weina 王瑋娜

She loves nature and she wishes for a harmonious world so she is dedicated to build a sustainable living style and to explore alternative education. Research interest covers green culture, food and agriculture education, sustainable community design and spatial communication.



#### Wei Fengshou 魏豐收

Head of Henan Devotion to Homeland, legal representative of Henan Hongnong Rural School, and board member of Green Ground Rural Reconstruction Social Enterprises Alliance.

河南愛故鄉工作站站長、河南靈寶弘農書院法人、國仁鄉建社企聯 盟理事。



#### Wei Ran 魏然

Associate Professor of the Institute of Foreign Literature, Chinese Academy of Social Sciences (CASS). PhD from the Institute for Comparative Literature at Peking University, he published several essays on China-Latin America cultural exchanges and contemporary Latin American popular culture. He is the Chinese translator of Walter Mignolo' s The Darker Side of Renaissance and Garc í a M á rquez' s Chronicle of a Death Foretold, etc.

北京大學文學博士,中國社會科學院外國文學研究所助理研究員,致力 於拉丁美洲之文化、思想的研究、翻譯工作。翻譯作品有Mignolo的《文 藝復興的陰暗面》和GarcíaMárquez的《一樁事先張揚的兇殺案》等。



#### Wen Tiejun 溫鐵軍



A renowned expert in China on socio-economic sustainable development and rural policies. He is Deputy Director of Academic Committee of Renmin University of China; Director of Rural Vitalization Centre of Peking University; Director of Rural Reconstruction Centre of Renmin University of China; Executive Dean of Institute of Rural Reconstruction of China, and Chief Expert of Rural Vitalization Strategic Research Institute of Southwest University; Executive Dean of Institute of Rural Reconstruction of the Straits, and New Rural Development Research Institute of Fujian Agriculture and Forestry University.

中國著名經濟學家、"三農"問題專家。中國人民大學學術委員會副 主任,北京大學鄉村振興中心主任、中國人民大學鄉村建設中心主 任;西南大學中國鄉村建設學院執行院長、西南大學鄉村振興戰略 研究院首席專家;福建農林大學海峽鄉村建設學院、新農村發展研 究院執行院長。



#### Xiao Qing 肖青

Comes from Chongqing. He is Director of Advisory Service Center, Institute of Rural Reconstruction of China, Southwest University. 重慶人,西南大學中國鄉村建設學院諮詢服務中心主任。



#### Yan Xiaohui 嚴曉輝

PhD candidate in Cultural Studies, Lingnan University. He is Executive Director of Green Ground Eco-Tech Centre (Beijing), and Co-founder of Little Donkey Farm. He was one of the key initiators of the Ecological Agriculture Studio and Rural Architecture Studio of the James Yen Rural Reconstruction Institute.

嶺南大學文化研究系博士生。國仁城鄉(北京)科技發展中心執行 董事,小毛驢市民農園聯合創始人。從2004年參與晏陽初鄉村建設 學院的創建工作。



#### Yang Fei 楊飛

Graduated from Xi'an University of Science and Technology. He is committed to non-profit activities, such as rural social welfare, and devotion to homeland campaigns. In 2014, he was awarded one of top ten figures of Shanxi rural reconstruction.

畢業于西安科技大學,職業公益人,主要做農村社區養老、愛故 鄉等公益項目,2014年獲陝西鄉村建設十大人物稱號。



#### Yang Xiangruo 楊向若

M.Ed of Social Foundations at University of Virginia. She has worked for performing arts institute and academy of fine arts. She took course in ecological civilization at Schumacher College.

維吉尼亞大學教育碩士,先後在表演藝術機構和藝術學院工作,曾 赴舒馬赫學院學習生態文明。





#### Yuan Boxing 袁博星

Currently works in Yongtai Rural Vitalization Research Institute, Fujian Province, and particularly responsible for Bancheng rural community building.

現工作於福建省永泰鄉村振興研究院,負責板埕村社區營造。



#### Yuan Qinghua 袁清華

Director of Micro-Garden Rural-Urban Community Service Centre attached to Jingan District of Shanghai. He is committed to the renewal of urban space and community self-governance on the basis of the combination of urban farming and environmental management for a long time. He has also participated in the integral rural development practices for more than a decade.

上海靜安微田園城鄉社區服務中心理事長,推動以都市農耕、環境治 理相結合的城市空間更新和社區治理工作,且長期致力於鄉村綜合發 展實踐。



#### Zhan Yuping 詹玉平

A lecturer and licensed social worker in the Department of Social Work of Guizhou Normal University. He is also a member of the Council of Guizhou Society of Sociology and a member of the council of Guoren Social Work Development Center in Huaxi District, Guiyang City, Guizhou Province. 貴州師範大學社會工作系教師,社會工作師。貴州省社會學學會理事,花溪區國仁社會工作發展中心理事。



#### Zhang Mingtao 張明濤

Chengdu Hezhong Cultural Development Center Director, founder of Sichuan Slow Life Agricultural Science and Technology Co., Ltd. Head of Sichuan Devotion to Homeland.

成都和眾文化發展中心理事長,四川省慢生活農業科技有限公司創 辦人。四川愛故鄉工作站負責人。



#### Zhang Yiying 張藝英

Comes from Henan Province. She is lecturer of Institute of Rural Reconstruction of China, Southwest University. Her current research interests: modern and contemporary Chinese history.

河南人。西南大學中國鄉村建設學院講師。目前主要研究方向: 中國近現代史。







#### Zhang Yu 張玉

She graduated from Shenyang Normal University. Now she is working in Beijing Liang Shuming Rural Reconstruction center, responsible for youth training program.

畢業於瀋陽師範大學。現在工作於北京梁漱溟鄉村建設中心,負責青 年培養工作。



#### Zhou Huan 周環

Holds a Master in Anthropology. She is Project Officer of Environmental Protection and Sustainable Development Research Center in Xinjiang Province. She focuses on community co-management, self-organizational cultivation, alternative livelihoods, environmental education and other community capacity-building to address climate change.

民族學碩士,新疆山水環境保護與可持續發展中心項目官員,專注社 區共管、自組織培育、可替代生計、環境教育等社區能力建設,應對



#### Zhuang Yufen 莊淯棻

Coordinator of Farmers' Seed Network. Currently she is engaged in agroecology and rural community development in Guangxi and Yunnan Provinces. She has 2 years of working experience in rural community development. She had edited The Food and Recipes in Stone Village about culinary culture and traditional knowledge. 農名種子網絡協調員,目前在廣西、雲南參與生態農業和鄉村社區發展工作,具兩年相關工作經驗。曾駐村于雲南,編寫石頭城食通冊,紀錄農耕飲食文化。

# HONG KONG 香港



#### Au Yeung Lai Seung 歐陽麗嫦

Graduated with BA in Business Studies and Master of Cultural Studies in Lingnan University, she is coordinator of WikiPeaceWomen Project, and a fellow of Asian Regional Exchange for New Alternatives. She has practiced Tai Chi Fist and Martial Art for ten years and is currently a Tai Chi coach. 香港嶺南大學文化研究碩士、維基和平婦女項目協調員、亞洲學者 交流中心和中國社會服務和發展研究中心成員。練習太極和武術十餘年,目前是太極師父。



#### Chan Ka Man 陳嘉敏

Community Worker of St. James Settlement promoting Community Oriented Mutual Economy and Eco-village in Hong Kong. They believe in the values of services and skills and the participants of the scheme can gain the time coupon by contributing their skills. It can also establish the mutual aid network in the community.



#### Chan Ching Kan 陳正芹

A chartered member of RIBA, he received education in HKU, UCL and CUHK. Kan's works had been exhibited and published widely including HKSZ and Venice Biennales and nominated for RIBA president awards. He is the founder of Aravia Design Limited. He has taught in HK and Africa.



Chan Fung-yi, Pauline 陳鳳儀 Ph.D., Lecturer, Department of Applied Social Science, The Hong Kong Polytechnic University. 香港理工大學應用社會科學系講師





#### Chan Yin Man, Alice 陳燕文

Holds a Master in Business Administration, York University, and a Master in Cultural Studies, Lingnan University. She worked in various capacities in the insurance industry in Canada and Hong Kong until retirement. After her retirement, she has participated in voluntary work with particular interest in ecological issues.



#### Chan Yue Fai, Edward 陳宇輝

Urban Programme Coordinator for Partnerships for Community Development. He works with grassroots groups and communities in Chinese cities in searching for sustainable living, covering issues like rural-urban interaction, community supported agriculture, community economy, community development in urban context etc.



#### Cheung Yee Chung, Kelven 張怡松

Graduated in 2010 with Master of Cultural Studies, Lingnan University. He has 15 years experiences of industrial management. He received trainings in visual communication, Japanese language, and commercial photography; recent focus on organic farming and painting.



#### Hui Po Keung 許寶強

Adjunct Associate Professor of Cultural Studies at Lingnan University. He is engaged in the Mobile Co-learning Classroom, Hong Kong. His research interests cover Cultural Economics and Education. 嶺南大學文化研究系兼任副教授,推動香港流動共學教室。研究 興趣包括文化經濟學和教育,現主要從事通識教育的研究和發展 工作。



#### Hui Shiu Lun, Raymond 許兆麟

Part time lecturer teaching MCS programme in Lingnan University. Asian Regional Exchange for New Alternatives (ARENA) Fellow.



#### Hung Fan Keung, Billy 孔繁強

A grassroots folk singer-songwriter from Hong Kong, he has been performing, and facilitating community music activities and workshops, in urban and rural communities in Hong Kong and mainland China.



#### IP Hiu Tan, Dan 葉曉丹

Senior lecturer and co-programme leader at The Open University of Hong Kong. He obtained his Master of Cultural Studies from Lingnan University and a BFA in Film and Television (majoring in directing) from the Hong Kong Academy for Performing



Lam Tat 林達

Is currently the CEO of Shanzhai City, a social enterprise providing decentralized technological solutions to social development and social finance.



Lau Chi Pang 劉智鵬

Associate Vice President (Academic Affairs and External Relations), Lingnan University

Professor, Department of History, Lingnan University.

Co-ordinator, HK & South China Historical Research Programme, Lingnan University.

Director, Jockey Club Hong Kong History Learning Programme, Lingnan University.



#### Lau Kin Chi 劉健芝

Associate Professor teaching Cultural Studies at Lingnan University. She is member of the International Board of PeaceWomen Across the Globe, Co-chair of Asian Regional Exchange for New Alternatives, Vice-president of World Forum for Alternatives, and one of the Founding Members of Global University for Sustainability.

嶺南大學文化研究系副教授,"全球和平婦女"瑞士總部理事,亞洲學 者交流中心理事長,全球大學創辦人之一。





#### Lau Kin Ching 劉健青

Fellow of ARENA, and a founding member of Global University for Sustainability. He is volunteer in designing and website programming of three websites: Global University for Sustainability, WikiPeaceWomen, and ARENA.



#### Leung Yuk Ming, Lisa 梁旭明

Associate professor and deputy director for Master of Cultural Studies at Lingnan University. She co-authored Understanding South Asian Minorities in Hong Kong and was the Editor of Breaking News: WTO Press Investigation.

嶺南大學文化研究系副教授,兼任嶺南大學文化研究碩士學 位課程副主任。



#### Li Siu Leung 李小良

Currently Adjunct Professor in the Department of Cultural Studies at Lingnan University, he was Professor and Dean of the School of Chinese Opera at the Hong Kong Academy for Performing Arts, and previously taught at Lingnan's Cultural Studies and the HKUST's Humanities.



#### Pang Ching Shan 彭靖珊

Social Worker of St. James' Settlement promoting Community Oriented Mutual Economy and Eco-village in Hong Kong. She believes through using time coupons, we could resolve poverty problems in the district as it helps stimulate economic activities. It can also strengthen social cohesion by developing a social network built upon trust.



#### Tang Tse Shang, Denise 鄧芝珊

Assistant Professor in Cultural Studies at Lingnan University. Prior to entering academia, she worked in NGOs in the fields of violence against women, juvenile justice, queer youth and HIV/AIDS. She was Festival Director for the Hong Kong Lesbian and Gay Film Festival.

嶺南大學文化研究系助理教授,研究專長主要為性別/酷兒研究,曾任職於美國及加拿大社會福利機構,服務社群包括遭受性暴力的女性以及同志,亦曾擔任「香港同志影展」總監。



Wan Charlotte 溫子雁 現為社區夥伴城市可持續生活團隊的項目官員。 A Programme Officer of the Sustainable Living Urban Team of Partnership for Community Development.



Wong Erebus 黃鈺書 Senior Researcher at Kwan Fong Cultural Research and Development Programme, Lingnan University. 香港嶺南大學群芳文化研究及發展部資深研究員。



#### Yau Hoi Yan, Yvonne 邱愷欣

Received her PhD in Anthropology from University College London. She has lectured at Lingnan University since 2014. Her main area of study has been gender and sexualities, porn studies, cultural formation of modern Taiwan, globalization of Japanese popular culture in the context of East Asia. She recently co-authored Japanese Adult Video Industry and Japanese Adult Videos in Taiwan.

# Administrative team 行政人員



Lee Kiu Chi, George 李翹志

Research assistant at the Department of Cultural Studies at Lingnan University. He manages the English-language websites of Global University for Sustainability and WikiPeaceWomen.





Poon Siu Man 潘小文 She works in the media, particularly organizing public activities. 傳媒人,現職公關宣傳推廣。



Tong Yuen Hung, Cathy 湯婉紅 Administrative Assistant, Cultural Studies Department of Lingnan University



Tsui Wai Shuen, Josephine 徐惠璇 Senior Administrative Officer at the Department of Cultural Studies, Lingnan University

# Volunteers 志願者



Au Yeung Kit 歐陽傑

A summer volunteer and mainly responsible for video editing and administrative work. He studies Civil Engineering at Coventry College in UK.



#### Cheung Yuk Lin, Jenny 張玉蓮

Volunteer of Services Learning Centre and Lingnan Gardeners at Lingnan University.

嶺南大學「服務研習處」義工組,參與「長者學苑在嶺南」統籌委員 會。於 2010 年成立「嶺大長者長者學苑」至今,現任第五屆宣傳委 員。於 2016 年加入嶺南彩園。



Lau Chi Keung 劉志強 Attended the Elders Academy at Lingnan University, Volunteer of Lingnan Gardeners.



Tang Jie 唐傑 Graduated from Master of Cultural Studies of Lingnan University. His research interest includes ethnic minority and rural reconstruction.



#### Yeung Hiu Chun, Steve 楊曉臻

Graduated from Department of Cultural Studies, Lingnan University. He is interested in urban development and regulation, public space and walkability, interaction between urban and rural settings, and food politics including production to circulation. Currently he is a member of DVRC Friends, an assembly that promotes Pedestrianization of Des Voeux Road Central in Hong Kong.



## SIXTH SOUTH SOUTH FORUM ON SUSTAINABILITY 第六屆南南論壇

Organizing Committee 籌委會 Lau Kin Chi 劉健芝 Sit Tsui, Margaret Jade 薛翠 Au Yeung Lai Seung 歐陽麗嫦 Erebus Wong 黃鈺書 Yan Xiaohui 嚴曉輝 Jin Peiyun 靳培雲 He Zhixiong 何志雄 Eka Swadiansa

#### Volunteers 志願者

Tang Jie 唐傑 Yeung Hiu Chun, Steve 楊曉臻 Poon Siu Man 潘小文 Au Yeung Kit, Jason 歐陽傑 Au Yeung Chit, Marco歐陽哲 Justin Theodra Coline Proy Lai Ka Hei, Hyson 黎家希 Cheung Yuk Lin, Jenny 張玉蓮 Lau Chi Keung 劉志強 Translators and Interpreters 翻譯傳譯 Chan Yin Man, Alice 陳燕文 Erebus Wong 黃鈺書 Kho Tungyi 許統一 Liang Ying 梁迎 Huang Xiaomei 黄小媚 Yang Xiangrou 楊向若 Cheung Yee Chung, Kelven 張怡松 Wang Weina 王瑋娜 Lu Hao 逯浩

Technical Advisors 技術顧問 Lau Kin Ching 劉健青 Cheung Yee Chung, Kelven 張怡松 Ip Hiu Tan, Dan 葉曉丹

Administrative Staff 行政人員 Pan Tingting 潘婷婷 Lee Kiu Chi, George 李翹志 Tsui Wai Shuen, Josephine 徐惠璇 Tong Yuen Hung, Cathy 湯婉紅 Kou Hao 口皓

Design and Layout of Poster, Banner and Programme Book 海報、橫幅、會議手冊設計排版 Pan Tingting 潘婷婷

#### Acknowledgements 鳴謝

The commitment and support of the many co-organizers in intellectual input and logistics have made SSFS6 possible. The Department of Cultural Studies of Lingnan University has consistently provided funding support for the South South Forums. For SSFS6, financial support also came from the Conference Organizing Grant of Lingnan University, and Partnerships for Community Development. Many individuals, named or anonymous, have invested time and money in helping the project along. The efforts and enthusiasms demonstrated in this mutual support and open interaction speak for themselves as witness to a process of the actualization of the common.

感謝多個協辦團體共同進行思想探索和組織運營;嶺南大學文化研究系對每一屆南南論 壇提供資金資助;嶺南大學會議組織資金對本屆論壇支持;社區伙伴支持國內參與者的 部分經費;團隊成員作出默默的、慷慨的心力和金錢的貢獻。這些恰恰是共建開放互動 體的寫照。衷心感謝大家!



Department of Cultural Studies, Lingnan University http://www.ln.edu.hk/cultural/



Global University for Sustainability http://our-global-u.org